

Protokoll (dem Amt vorbehalten)
Protocollo (riservato all'ufficio)

An die
AUTONOME PROVINZ
BOZEN
Abteilung Landwirtschaft
Landestierärztlicher Dienst (31.12)
Laura-Conti-Weg 4
39100 BOZEN

Tel. 0471 / 63 51 00
Fax 0471 / 63 51 19
E-Mail: vet@provinz.bz.it
www.provinz.bz.it/landwirtschaft

Alla
PROVINCIA AUTONOMA DI
BOLZANO
Ripartizione agricoltura
Servizio veterinario provinciale (31.12)
Via Laura Conti 4
39100 BOLZANO

tel. 0471 / 63 51 00
fax 0471 / 63 51 19
e-mail: vet@provincia.bz.it
www.provincia.bz.it/Agricoltura

BEANTRAGUNG BETRIEBSKODEX

RICHIESTA CODICE AZIENDALE

A. Antragsteller/Antragstellerin / Richiedente

Zuname Cognome	Vorname nome
geboren am nato/a il	in a
wohnhaft in der Gemeinde residente nel comune di	PLZ CAP
Fraktion/Str. frazione/via	Nr. n.
Tel./Mobitel. tel./cellulare	E-Mail
Steuernummer codice fiscale	
Firmenbezeichnung (im Falle einer juristischen Person) Ragione sociale (in caso di persona giuridica)	
Mw.St.-Nr. partita I.V.A.	

B. Vorhaben / Oggetto

Beantragung eines Betriebskodex für die Struktur oder Fläche richiesta di un codice aziendale per la struttura o il terreno	
gelegen in der Gemeinde sito nel comune di	PLZ CAP
Fraktion/Str. frazione/via	Nr. n.
welche zur Haltung folgender Tierarten bestimmt sind: destinati alla detenzione delle seguenti specie:	

C. Andere Angaben und Erklärungen / Altre indicazioni e dichiarazioni

Der Antragsteller/Die Antragstellerin bestätigt unter eigener Verantwortung, die obigen Erklärungen in Kenntnis der Sanktionen im Falle unwahrer oder unvollständiger Angaben, die in Art. 2bis des LG Nr. 17/1993, in geltender Fassung, vorgesehen sind, sowie in Kenntnis der strafrechtlichen Folgen laut Art. 76 des DPR Nr. 445/2000 gemacht zu haben. Er/Sie erklärt sich darüber bewusst zu sein, dass im Sinne des obgenannten Landesgesetzes Stichprobenkontrollen über den Wahrheitsgehalt der gemachten Angaben durchgeführt werden.

Il richiedente/La richiedente dichiara sotto la propria responsabilità di aver reso le suddette dichiarazioni essendo a conoscenza delle sanzioni previste dall'art. 2bis della LP n. 17/1993 e successive modifiche in caso di dichiarazioni mendaci o incomplete, nonché di quanto disposto dall'art. 76, del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 riguardo alle responsabilità penali. Dichiara inoltre di essere consapevole che in applicazione della succitata legge provinciale saranno eseguiti controlli a campione sulla veridicità delle dichiarazioni rese.

Mitteilung gemäß Datenschutzgesetz (LegID. Nr.196/2003)

Informativa ai sensi della legge sulla tutela dei dati personali (D.leg.196/2003)

Rechtsinhaber der Daten ist die Autonome Provinz Bozen. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse des Landesgesetzes Nr. 10/1992. verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Direktor des Landestierärztlichen Dienstes. Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden. Der/die Antragsteller/in erhält auf Anfrage gemäß Art. 7-10 des LegID. Nr. 196/2003 Zugang zu seinen/ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

Titolare dei dati è la Provincia autonoma di Bolzano. I dati forniti verranno trattati dall'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per l'applicazione della legge provinciale n. 10/1992. Responsabile del trattamento è il Direttore del Servizio veterinario provinciale. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate. In base agli artt. 7-10 del D.Lgs. 196/2003 il richiedente/la richiedente ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

Erhebungsdatum
data di rilevamento

Unterschrift (und Stempel) des Antragstellers
firma (e timbro) del richiedente

D. Anlage / Allegato

☒ Fotokopie der gültigen Identitätskarte / Fotocopia della carta d'identità valida

Dem Amtstierarzt vorbehalten / Riservato al Veterinario ufficiale

Es wird bestätigt, dass die Struktur oder Fläche geeignet ist für die Haltung von (Tierart und Anzahl angeben) :
Si conferma che la struttura oppure il terreno è idonea/o per la detenzione di (indicare specie e quantità):

Unterschrift und Stempel des Amtstierarztes
firma e timbro del Veterinario ufficiale

Stand / aggiornato il 6.3.2012